

Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 1(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

Distribution: Scania, Supplier

Kvalitetskrav för leverantörer av påbyggnader och efterfordon

Quality requirements for suppliers of truck bodies and trailers

| Innehåll | Sida | Contents | Page |
|--------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|------|
| Orientering | 1 | Introduction..... | 1 |
| Ändringar från föregående utgåva | 2 | Changes from previous issue | 2 |
| 1 Kvalitetssystem och miljökrav | 2 | 1 Quality system and Environmental requirements..... | 2 |
| 1.1 ISO 9000 / ISO/TS 16949 | 2 | 1.1 ISO 9000 / ISO/TS 16949..... | 2 |
| 1.2 ISO 14001 | 2 | 1.2 ISO 14001 | 2 |
| 1.3 Verifiering | 2 | 1.3 Verification..... | 2 |
| 2 Scania specifika krav..... | 3 | 2 Scania specific requirements..... | 3 |
| 2.1 Mänskliga rättigheter | 3 | 2.1 Human rights | 3 |
| 2.2 REACH lagstiftning..... | 3 | 2.2 REACH Legislation | 3 |
| 2.3 Scania standards | 5 | 2.3 Scania standards..... | 5 |
| 2.4 Restriktioner för användning av farliga substanser | 5 | 2.4 Restrictions for use of hazardous substances | 5 |
| 2.5 Maskindirektivet | 5 | 2.5 Machinery directive..... | 5 |
| 3 Undantag för övriga godtagbara leverantörer | 6 | 3 Exceptions for other acceptable suppliers | 6 |
| 4 Tilläggskrav | 6 | 4 Additional requirements | 6 |
| 4.1 Kvalitetsplan..... | 6 | 4.1 Quality plan..... | 6 |
| 4.2 Konstruktion | 7 | 4.2 Design | 7 |
| 4.3 Målning..... | 8 | 4.3 Painting..... | 8 |
| 4.4 Svetsning | 8 | 4.4 Welding..... | 8 |
| 4.5 Beredningsplan | 8 | 4.5 Contingency plan..... | 8 |
| 4.6 Påbyggnadshandbok..... | 8 | 4.6 Bodywork manual..... | 8 |
| 4.7 Slutkontroll | 9 | 4.7 Final inspection..... | 9 |
| 4.8 Tillhandahållet materiel | 9 | 4.8 Furnished material..... | 9 |
| 5 Tillhörande dokument..... | 10 | 5 Appurtenant documents..... | 10 |

Orientering

En leverantör ska för att godkännas av Scania uppfylla krav enligt tillämpliga kvalitetssystemstandarder enligt nedan för att förebygga avvikelser från produktspecifikation.

Introduction

To be approved by Scania, a supplier must fulfil the applicable quality system standards as listed below to avoid deviation from the product specification.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

Date

2013-08-15

Issue

14

Info Class

Internal

Page

2(11)

Standard responsible (department acronym, name)

UTMS Nina Fröidh

Standard co-ordinator (department acronym, name)

UTMS Michaela Bundschuh

Ändringar från föregående utgåva

Redaktionella ändringar och avsnitt 2.1 har reviderats.

Ändringarna är skuggmarkerade.

1 Kvalitetssystem och miljökrav

1.1 ISO 9000 / ISO/TS 16949

Leverantören ska uppfylla krav enligt standard ISO 9001 och vara certifierad av ett ackrediterat certifieringsorgan.

Leverantören kan även certifieras och arbeta enligt kraven i ISO/TS 16949. Scania ställer dock inga ytterligare krav specifika krav eller krav på särskild dokumentation.

1.2 ISO 14001

Leverantören ska vara certifierad enligt ISO 14001 av ett ackrediterat certifieringsorgan. Registrering till EMAS 2 är ett godtagbart alternativ.

1.3 Verifiering

Verifiering av ledningssystemets effektivitet samt kvalitetsgenomgång av process och produkt utförs av Scania inköpsfunktion.

Changes from previous issue

Editorial changes and chapter 2.1 has been changed.

The changes are shaded.

1 Quality system and Environmental requirements

1.1 ISO 9000 / ISO/TS 16949

The Supplier shall comply with standard ISO 9001 and be certified by an accredited certification organisation.

The Supplier can also be certified and work according to ISO/TS 16949 demands. However, Scania will not put any further demands or participate in the exchange of any special documents.

1.2 ISO 14001

The Supplier shall be certified to ISO 14001 by an accredited certification organisation. Registration to EMAS 2 is an accepted alternative.

1.3 Verification

Verification of the efficiency of the management system and a quality review of the process and product are performed by Scania purchasing function.



Approved by/Assignor (department acronym, name)
SQM Krister Johansson
Area specialist (department acronym, name)
SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 3(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

2 Scania specifika krav

2.1 Mänskliga rättigheter

Leverantören skall förbinda sig till Förenta Nationernas Global Compact, UN Global Compact.

Leverantören ska ha en "Code of Conduct" (eller likande) som följer FN's Global Compact principerna.

Leverantörens sociala riktlinjer och krav (policies) skall vara kommunicerade till sina leverantörer och underleverantörer.

FN's Global Compact principerna finns tillgängliga på <http://www.unglobalcompact.org/AboutTheGC/TheTenPrinciples/index.html>.

2.2 REACH lagstiftning

Alla Scania leverantörer skall följa EU lagstiftningen **Registration, Evaluation, Authorization and regulation of Chemicals** (REACH) (EC) 1907/2006 som trädde i kraft 2007-06-01.

Scania skall inte betraktas och kommer inte att agera som importör¹ av kemiska ämnen eller beredningar under REACH lagstiftningen.

Leverantörer utanför EU som levererar kemikalier till Scaniaföretag inom EU skall utse en Only Representative³ inom EU.

¹ Enligt KAPITEL 2 Artikel 3.11 (REACH lagstiftning)

² According to Chapter 2 and Article 3.11 (REACH legislation)

³ Vad är en Only Representative – Enligt KAPITEL 2 Artikel 8 (REACH lagstiftningen) kan en juridisk eller enskild person utanför EU utse en Only Representative med säte inom EU för att genomföra nödvändig registrering av ämnen som importeras till Europeiska gemenskapen.

⁴ What is an Only Representative – According to Chapter 2 Article 8 (REACH legislation) a legal or natural person outside of EU can nominate an only representative located within EU to carry out the required registration of their substances that are imported into the Community.

2 Scania specific requirements

2.1 Human rights

The suppliers shall commit themselves to the United Nations Global Compact, UN Global Compact.

The supplier shall have a Code of Conduct (or similar) that meets the principles of the UN Global Compact.

The supplier's social policies and requirements must be communicated to their own suppliers and sub-contractors.

The UN Global Compact's principles are available at:

<http://www.unglobalcompact.org/AboutTheGC/TheTenPrinciples/index.html>

2.2 REACH Legislation

All Scania suppliers shall comply with the EU legislation **Registration, Evaluation, Authorization and regulation of Chemicals** (REACH) (EC) 1907/2006 which came into force on the 1st of June 2007.

Scania shall not be regarded and will not act as an importer² of chemical substances or preparations under REACH.

Therefore suppliers outside of EU who deliver chemicals to Scania companies within EU shall point out an (the) Only Representative⁴ within EU.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|---------------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 4(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

När en vara (t.ex. lastbil, motor, avgasrör, bult) innehåller en substans med särskilt farliga egenskaper (SVHC) i koncentrationer över 0.1 % (w/w) är det obligatoriskt, för leverantören av varan, att informera Scania om denna substans och hur varan kan användas säkert. Denna information ska överlämnas automatiskt så fort som en substans har blivit klassad som SVHC och finns med på kandidatlistan⁵. Listan kommer att uppdateras regelbundet.

Leverantörer skall inkludera Scania's användning av det aktuella ämnet i säkerhetsdatabladet⁷.

För mer information se Scania supplier portal.

Kommentarer:

Import = Utanför EU (inkl. Norge, Island och Lichtenstein)

Kemisk substans = kemiskt grundämne och dess föreningar i sitt naturliga tillstånd

Beredning = en mixtur eller lösning innehållande två eller fler substanser

When an article (e.g. truck, engine, exhaust pipe, bolt) contains a Substance of Very High Concern (SVHC) in concentration above 0.1 % (w/w) it is obligatory, for the supplier of that article, to inform Scania of these substances and how the article can be safely used. This information shall be provided automatically as soon a substance has been defined as SVHC and include on the candidate list⁶. This will be updated regularly.

Suppliers shall include Scania's usage in the safety data sheet⁸ of the substances concerned.

For further information see Scania supplier portal.

Notes:

Import = Outside of EU (incl. Norway, Iceland and Lichtenstein)

Chemical substances = means a chemical element and its compounds in the natural state

Preparation = means a mixture or solution composed of two or more substances

⁵ Förteckning med substanser med särskilt farliga egenskaper (SVHC) för eventuellt medtagande i REACH Annex XIV, som i sin tur omfattar ämnen som kräver tillstånd (ARTICLE 59 REACH). Förfarandet för upprättandet av kandidatlistan finns beskrivet i Article 59 REACH. För SVHCs som finns med i kandidatlistan och är närvarande i varor, anmälan till myndigheten kan krävas om särskilda villkor finns. Dessutom, mottagaren av denna vara skall informeras om förekomsten av SVHCs i varan och lämpliga åtgärder för säker hantering om det är relevant.

⁶ List of Substances of very High Concern (SVHC) for potential inclusion in REACH Annex XIV, which itself lists substances subject to authorization (ARTICLE 59 REACH). The establishment of the candidate list is subject to specific procedures described in Article 59 REACH. For SVHCs that are on the "candidate list" and present in articles, notification to the Agency may be required if specific conditions are met. Furthermore, the recipient of that article must be informed of the presence of the SVHCs in the article and of suitable measures for safe handling if relevant.

⁷ Säkerhetsdatablad är dokument som beskriver kända risker förbundna med ett material, anger säkerhetsföreskrifter för hantering och rekommendationer vid olyckor och är därför en ovärderlig källa till säkerhetsinformation.

⁸ Safety data sheet are documents describing the known hazards associated with a material, indicating safe handling procedures and recommending responses to accidents and thus are invaluable sources of safety information.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 5(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

2.2.1 Rapportering av materialsammansättning i artiklar

Observera: På förfrågan från auktoriserad Scaniarepresentant ska materialsammansättningen i artikeln rapporteras till IMDS (International Material data System av leverantören). Se STD4352en Scania IMDS Reporting Standard

2.3 Scania standards

Scania standarder är en del av produkt-specifikationen och senaste utgåvan ska alltid uppmärksammas. Leverantören ska ha en prenumeration av standarder på Scania Supplier Portal för att säkerställa senaste utgåva av relevant(a) Scania standard(er).

2.4 Restriktioner för användning av farliga substanser

Restriktioner för användning av farliga substanser anges i följande Scania standards:

STD4400 gäller för material eller artiklar som finns kvar i Scanias produkt vid försäljningstidpunkt.

STD4158 och STD4159 gäller för kemiska produkter utöver STD4400 och leverantörsprocesser enligt STD4113, STD4121, STD4259 och STD4310.

Scanias inköpsorganisation ska bli informerad om sådana kemikalier används. Använd blankett "Declaration of substances" som finns på Scania Supplier Portal.

2.5 Maskindirektivet

Lastbilar som utrustats med utrustning med drivkälla och som ska användas i ett EU- eller EFTA land måste följa EU:s maskindirektiv 2006/42/EG och tillhörande harmoniserande

2.2.1 Reporting of Part Material Composition

Note: On request by Scania Authorised Customer Representative the Part Material Composition shall be reported to IMDS (International Material Data System) by the supplier. See STD4352en Scania IMDS Reporting Standard

2.3 Scania standards

Scania standards are a part of the product specification and the latest issue shall always be observed. The supplier shall have a subscription of the Scania Supplier Portal Standard system in order to have the latest issue of relevant Scania standards.

2.4 Restrictions for use of hazardous substances

Restrictions for the use of hazardous substances are given in the following Scania standards:

STD4400 is valid for material or parts that remain in Scania's product at point of sales.

STD4158 and STD4159 are valid for chemical products in addition to STD4400 and supplier's processes according to STD4113, STD4121, STD4259 and STD4310.

Scania purchasing shall be informed about any use of such substances. Use form "Declaration of substances" found under Scania Standard at the Scania Supplier Portal.

2.5 Machinery directive

Trucks fitted with equipment with a drive source and will be used in an EU or EFTA country shall follow directive 2006/42/EC of the European Parliament and the council on



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 6(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

standarder.

machinery and appurtenant harmonisation standards.

3 Undantag för övriga godtagbara leverantörer

Om ett fullständigt kvalitetssystem enligt avsnitt 1 saknas, kan en leverantör ändå vara godtagbar för enskilda aktiviteter. Följande tilläggskrav gäller då: en kvalitetsplan ska finnas för den beställda produkten och utgöra underlag för kvalitetsstyrning tills ett fullständigt kvalitetssystem införts.

3 Exceptions for other acceptable suppliers

When a complete quality system as in section 1 is missing, a supplier may be acceptable for individual activities. The following additional requirements apply: there should be a quality plan for the ordered product, which will be the basis for quality control, until a complete quality system is introduced.

4 Tilläggskrav

4 Additional requirements

4.1 Kvalitetsplan

Kvalitetsplanen ska redovisa de olika tillverkningsoperationerna i den ordningsföljd som de utförs och de resurser som används.

För att kvalitetsplanen ska vara tydligt och lättbegriplig ska den utföras i form av ett processflödesschema med symboler som anger olika aktiviteter.

4.1 Quality plan

The quality plan shall describe the various manufacturing operations, in the order they are carried out, and the resources used.

To make the quality plan clear and easy to understand, it shall be drawn as a process flowchart with symbols indicating different activities.

En kvalitetsplan ska redovisa:

- tillverkningsoperationer som ska utföras, inlagda i ett flödesschema
- tillverknings- och kontrollutrustning som ska användas
- egenskaper som ska kontrolleras eller styras
- inplanerade kontroll- och styraktiviteter, som t ex styrdiagram
- omfattning för kontroll och provuttag.

Arbets- och kontrollanvisningar som ska användas.

Åtgärder som ska vidtas när produkter inte uppfyller krav enligt specifikation.

A quality plan shall describe:

- manufacturing operations that shall be performed described in a flow chart
- manufacturing and inspection equipment that shall be used
- characteristics that shall be checked or controlled
- inspection methods or control activities that have been planned, such as control diagrams
- scope of inspection and sampling.

Work and inspections instructions that shall be used.

Action that will be taken when products do not comply with specifications.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

Date

2013-08-15

Issue

14

Info Class

Internal

Page

7(11)

Standard responsible (department acronym, name)

UTMS Nina Fröidh

Standard co-ordinator (department acronym, name)

UTMS Michaela Bundschuh

- Rutiner, omfattning och frekvens för produktrevision
- Dokumentation av reservdelar, servicerutiner och serviceverktyg

När även konstruktionsansvar ingår ska planen redovisa varje enskild utvecklingsaktivitet. Konstruktionsgenomgångar ska planeras in. Kvalitetsplanen ska redovisa aktiviteter, tid och resurser.

- Organisation och kontaktpersoner
- Konstruktionskrav
- Konstruktionsresultat. Ritningar och specifikationer, inklusive specifikationer för köpta komponenter
- Verifiering, provning, beräkningar, i förekommande fall prototyper etc.
- Dokumentation av konstruktionsgenomgångar
- Konstruktionsändringar

Leverantören ska utfärda kontroll- och arbetsanvisningar för den egna verksamheten.

4.2 Konstruktion

Leverantören är konstruktionsansvarig för egen konstruktionslösning även om konstruktionen ändras efter en diskussion med Scania.

När leverantörens åtagande omfattar konstruktionsarbete för uppfyllande av angiven kravspecifikation ska konstruktionslösningen, om så krävs i inköpsorder, översändas till Scania inköpsfunktion. Inköpsfunktionen vidarebefordrar det tekniska underlaget till berörd utvecklingsfunktion inom Scania för utlåtande.

Med konstruktionslösning avses både nykonstruktion och konstruktionsändringar för anpassning av standardutrustning till Scania-chassi eller konstruktion av efterfordon med

- Product audit procedures, scope and frequency
- Documentation of spare parts, service procedures and service tools

When there is also the design responsibility the plan has to cover each development activity. Design reviews shall be planned. The quality plan shall include activity, time and resources.

- Organisation and contacts
- Design requirements
- Design result. Drawings and Specifications, including specification of purchased components
- Verifications, Tests, Calculations, Prototypes if any, etc
- Documentation of design reviews
- Design changes

The Supplier shall make his own inspection and work instructions.

4.2 Design

The supplier is responsible for designing his own design solution, even if the design is changed after a discussion with Scania.

When the order of the supplier includes design work to fulfil the given requirement specification, the design solution, if so required in the purchase order, must be sent to Scania purchasing function. The technical basis is then forwarded to the concerned development function within Scania for evaluation.

Design solution refers to both new designs and design changes for adjusting standard equipment to Scania chassis or design of trailers-semi trailers and their bodywork.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 8(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

tillhörande påbyggnad.

Leverantören ska genomföra och redovisa en konstruktionsgenomgång med säkerhetsanalys (t ex FMEA), som visar att konstruktionen är kvalitetssäkrad.

4.3 Målning

Kraven för målning är uppdelade i allmänna krav, tilläggskrav och övriga krav. Kraven finns specificerade i STD2331 samt i Påbyggnadshandboken.

För att erhålla god vidhäftning vid målning på redan pulvermålade delar måste, i samråd med färgleverantören, särskilt utprovade färgsystem användas.

4.4 Svetsning

Svetsningskrav i tekniskt underlag ska anges med svetsningsnivåer enligt ISO 5817.

4.5 Beredskapsplan

Störning hos leverantören, t ex brand, kan få stora konsekvenser för leveransen av artiklar och påbyggnader för Scania. Leverantören ska därför analysera möjliga avbrottsrisker och ta fram en åtgärdsplan för att förebygga avbrott.

4.6 Påbyggnadshandbok

Anvisningarna för påbyggnader finns i 'Body Builder Manual', för lastbilar, och 'Bus Builder Manual', för bussar. Dessa manualer är Scanias allmänna rekommendationer. En anpassning av påbyggnaden utöver bokens anvisningar kan i en del fall vara nödvändig. Se även punkt 4.2.

The supplier shall perform and present a design review with safety evaluation (e.g. FMEA), that shows the design is quality assured.

4.3 Painting

The requirements for painting are divided into general requirements, additional requirements and miscellaneous requirements. The requirements are specified in STD2331 and the Bodywork manual.

For good adhesion when painting on parts previously powder painted, in consultation with the supplier of paint, a specially tested paint system must be used.

4.4 Welding

Upon specification of welding requirements in a technical basis, the welding levels shall be implemented according to ISO 5817.

4.5 Contingency plan

Disturbances at the supplier, e.g. fire, can produce great consequences to the delivery of items and bodywork to Scania. Therefore, the supplier must analyse possible breakdown risks and produce an action plan for preventing breakdown.

4.6 Bodywork manual

The instructions for bodywork are available in the 'Body Builder Manual', for trucks, and 'Bus Builder Manual', for buses. These manuals are the general recommendations of Scania. In some cases, it may be necessary to make adaptations, which are not described in the manual. See section 4.2.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

| Date | Issue | Info Class | Page |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------|-------|
| 2013-08-15 | 14 | Internal | 9(11) |
| Standard responsible (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Nina Fröidh | | |
| Standard co-ordinator (department acronym, name) | | | |
| UTMS | Michaela Bundschuh | | |

4.7 Slutkontroll

Resultat från slutkontroll ska redovisas i protokoll, som kan härledas till Scania chassinummer.

När leverans av instruktionsböcker, reservdelslistor och annan teknisk dokumentation ingår i åtagandet, ska slutkontrollen även omfatta dessa.

Före leverans till kund, efter leverantörens dokumenterade slutkontroll, kan även Scania utföra en kvalitetskontroll av påbyggnad eller efterfordon. Vid kontrollen upprättas en kontrollrapport tillsammans med av leverantören utsedd kvalitetsansvarig.

Noterade avvikelser i rapporten ska omgående korrigeras. Som en bekräftelse på att avvikelserna är åtgärdade, ska varje kolumn i rapporten signeras. Dessutom skall rapporten dateras och signeras på sista sidan. Ett exemplar återsänds till Scania enligt adress i inköpsorder.

4.8 Tillhandahållet materiel

När Scania tillhandahåller materiel ska det framgå av inköpsordern vad Scania tillhandahåller. Leverantören ska utföra ankomstkontroll på materielen beträffande skador, antal och typ. Kvittens på mottagen materiel återsänds till ansvarig inköpare, varvid ev kvalitetsanmärkningar ska rapporteras.

4.7 Final inspection

The result of the final inspection shall be shown in the records, which can be traced by Scania chassis number.

When delivery of instruction manuals, spare parts lists and other technical documentation is included in the order, they must also be included in the final inspection.

Before delivery to the customer, after the documented final inspection of the supplier, Scania can also perform a quality inspection of the bodywork or trailer. An inspection report is created for the inspection together with the quality manager appointed by the supplier.

Noted discrepancies in the report must be immediately corrected. To confirm that discrepancies were remedied, each column in the report must be initialled and the last page of the report must be dated and signed. One copy is returned to Scania using the address on the purchase order.

4.8 Furnished material

When Scania furnishes material, it must be clear from the purchase order what Scania has furnished. Upon delivery, the supplier must inspect the material in regards to damages, quantity and type. A receipt for the received material must be returned to the responsible purchaser and quality remarks must be reported.



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

Date

2013-08-15

Issue

14

Info Class

Internal

Page

10(11)

Standard responsible (department acronym, name)

UTMS Nina Fröidh

Standard co-ordinator (department acronym, name)

UTMS Michaela Bundschuh

5 Tillhörande dokument

Angivna dokument kompletterar denna standard och erfordras för standardens tillämpning.

Då utgåva inte angivits gäller senaste utgåva av dokumentet.

5 Appurtenant documents

The documents listed below supplement this standard and are necessary for the application of the standard.

The latest issue of the document applies when the issue has not been stated.

| Dokumentbeteckning Document designation | Utgåva Issue | Titel Title |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STD2331 | - | Förbehandling och målning av efterfordon och påbyggnader för lastbilar Pre-treatment and painting of trailers and bodywork on trucks |
| STD4113en | | Organic surface treatment - Painting of metals - Requirements |
| STD4121en | | Organic surface treatment - Exterior plastics - Requirements |
| STD4158 | - | Kemiska ämnen som inte får användas Chemical substances which should not be used |
| STD4159 | - | Kemiska ämnen med begränsad användning Chemical substances with limited use |
| STD4259 | | Tilläggskrav på leverantörer av värmebehandling Additional requirements for suppliers of heat treatment |
| ISO 5817en | 2 | Welding -- Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) - Quality levels for imperfections |
| ISO 9001:2008 | 3 | Ledningssystem för kvalitet - Krav Quality management systems - Requirements |
| ISO 14001:2004 | 2 | Miljöledningssystem - Krav och vägledning Environmental management systems - Requirements with guidance for use |
| SIS-ISO/TS 16949:2009 | 3 | Ledningssystem för kvalitet – Särskilda krav vid tillämpning av ISO 9001:2008 för tillverkare av fordonskomponenter och reservdelar Quality management systems - Particular requirements for the application of ISO 9001:2008 for automotive production and relevant service part organizations |
| STD4352 | - | Scania IMDS Reporting Standard |
| STD4310 | | Additional requirements for supplier of surface treatment |



Approved by/Assignor (department acronym, name)

SQM Krister Johansson

Area specialist (department acronym, name)

SQM Martijn Smit

Date

2013-08-15

Issue

14

Info Class

Internal

Page

11(11)

Standard responsible (department acronym, name)

UTMS Nina Fröidh

Standard co-ordinator (department acronym, name)

UTMS Michaela Bundschuh

| | | |
|-----------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | Tilläggskrav på leverantörer av ytbehandling |
| STD4400en | | Prohibited and restricted substances in Scania's products |
| | | Maskindirektivet 2006/42/EG Directive 2006/42/EC of the European Parliament and the council on machinery |